

VIDEX®

INFRARED MOTION SENSOR

recessed-mounted

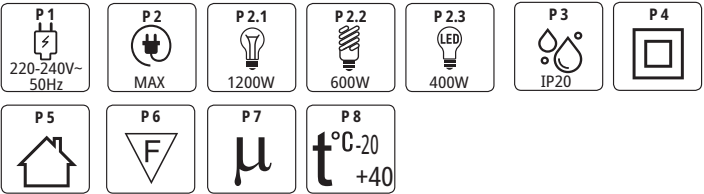
USER MANUAL

Посібник користувача	Návod na obsluhu	Умѣтване	Lietotāja rokasgrāmata
Instrukcja obsługi	Felhasználati Útmutató	Εγχειρίδιο χρήστη	Kasutusjuhend
Uživatelský manuál	Manualul utilizatorului	Εγχειρίδιο χρήστη	Vartotojo instrukcija

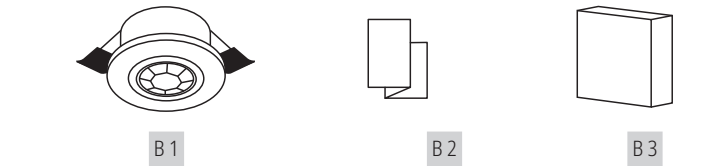


[P] TECHNICAL PARAMETERS

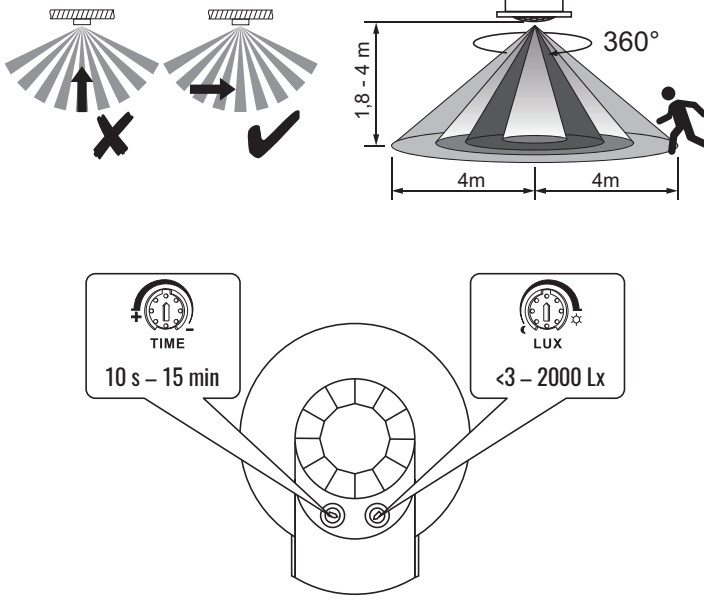
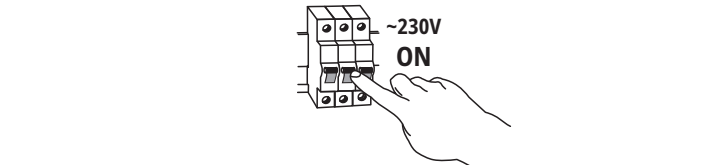
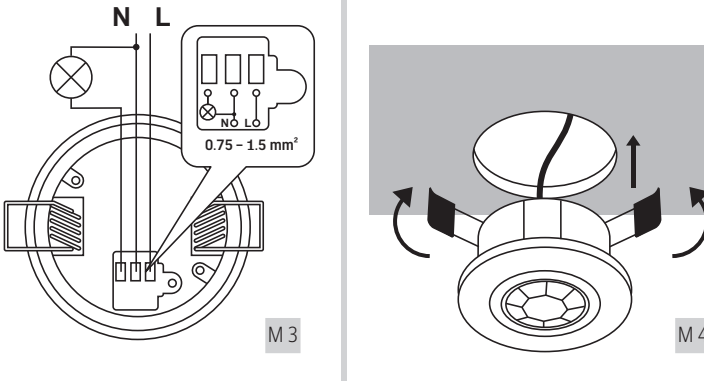
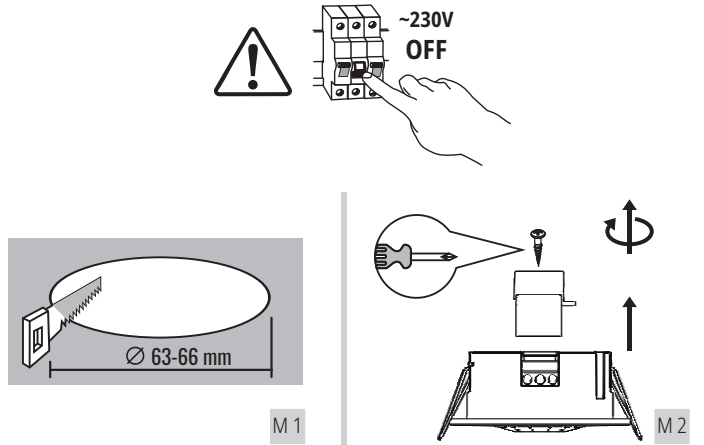
INDEX:
VL-SPR41W – white / білий / biały / білий / biely / fehér / alb / бял / λευκός / baltas / balts / valge
VL-SPR41B – black / чорний / czarny / černý / čierny / fekete / negro / черен / μαύρο / juodas / melns / must



[B] THE BOX CONTENTS



[M] MOUNTING



EN – ENGLISH

Recessed-mounted infrared motion sensor

Thank you for your purchase! Please read this user manual before use.

PRODUCT PURPOSE AND APPLICATION

The product intended for use in households and other similar general-purpose applications.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

This product can only be used indoors. The device automatically switches on the light when motion is detected within its sensing area. It is equipped with adjustable settings for post-detection delay ("TIME") and light sensitivity ("LUX"), allowing it to trigger only under specific ambient lighting conditions.

[P] TECHNICAL PARAMETERS

P1. Rated voltage and frequency;
P2. Maximum load power:
P2.1. Incandescent General Lighting Service (GLS) Lamp;
P2.2. Compact fluorescent lamp (CFL);
P2.3. LED light source;
P3. Protection class against dust and moisture: IP20 (protection against solid objects with a diameter of 12 mm or more, no moisture protection provided);
P4. Class of protection against electric shock II - protection against electric shock provided not only by basic insulation, but also by double or reinforced insulation;
P5. The product can only be used indoors;
P6. The product can be installed and used in normally flammable surfaces;;
P7. Micro-gap between transmitter contacts;
P8. Operating temperature range;
Product materials: Polycarbonate; Production date and batch number indicated on the product and its individual packaging.

[B] THE BOX CONTENTS

B1. The sensor;
B2. User manual;
B3. Packaging.

[M] MOUNTING

Technical changes reserved. Please read this user manual carefully before installation. Installation must be carried out by a qualified specialist. All work must be performed with the power supply disconnected. Complete mounting per the given diagram. Ensure the sensor's maximum load power is not exceeded; refer to the technical parameters for details. Position the sensor so that objects move across its field of view, not directly at it. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS

Any maintenance works should be provided with the power supply turned off. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical or abrasive cleaning agents. Do not cover the product. Install the product away from heat sources, as heat may affect the sensor's performance. The product cannot be used in adverse conditions, e.g. dust, water, moisture, vibration, explosive atmosphere, fumes or chemical fumes, etc. The product may only be supplied with rated voltage or voltage within the given range. It is forbidden to use the product with damaged wiring or connection points. Moving objects (e.g., vehicles) may cause unintended sensor activation. Strong electromagnetic interference can disrupt product operation. This product is not designed for industrial applications. Failure to follow these instructions may result in, e.g., fire, burns, electrical shock, physical injury, and other material and non-material damage. The producer shall not be held liable for any damage resulting from failure to follow these instructions. The producer retains the right to change the user manual and implement technical updates without prior notice. The updated version of the user manual is available for download at www.videx.ua and www.videx.com.pl.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight. Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY

The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products integral components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

UA – УКРАЇНСЬКА

Вбудований інфрачервоний датчик руху

Дякуємо за покупку! Будь ласка, прочитайте цей посібник користувача перед використанням.

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ

Виріб призначений для використання в побуті та інших подібних сферах загального призначення.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Цей виріб можна використовувати лише в приміщенні. Пристрій автоматично вмикає світло, коли в зоні його дії виявляється рух. Він оснащений регульованими налаштуваннями затримки після виявлення («ЧАС») та світлочутливості («ЛЮКС»), що дозволяє йому спрацьовувати лише за певних умов навколишнього освітлення.

[P] ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

P1. Номінальна напруга та частота;
P2. Максимальна потужність навантаження:
P2.1. Лампа розжарювання загального освітлення (GLS);
P2.2. Компактна люмінесцентна лампа (CFL);
P2.3. Світлодіодне джерело світла (LED);
P3. Клас захисту від пилу та вологи: IP20 (захист від твердих предметів діаметром 12 мм або більше, вологозахист не передбачено);
P4. Клас захисту від ураження електричним струмом II - захист від ураження електричним струмом забезпечується не лише основною ізоляцією, а й подвійною або посиленою ізоляцією;
P5. Виріб можна використовувати лише в приміщенні;
P6. Виріб можна встановлювати та використовувати у нормальної займистих поверхнях;
P7. Мікропроміжок між контактами реле;
P8. Діапазон робочих температур;
Матеріали виробу: Полікарбонат; Дата виробництва та номер партії вказані на виробі та його індивідуальній упаковці. Виріб відповідає вимогам: ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN 60669-1:2019, ДСТУ EN 60669-2-1:2014, ДСТУ EN IEC 61058-1:2019, ДСТУ EN 61058-1-2:2018, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014.

[B] ВМІСТ КОРОБКИ

B1. Датчик;
B2. Інструкція з експлуатації;
B3. Упаковка.

[M] МОНТАЖ

Технічні зміни захищені. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням. Встановлення має виконувати кваліфікований спеціаліст. Усі роботи повинні виконуватися при відключеному джерелі живлення. Виконайте монтаж згідно з наведеною схемою. Переконайтеся, що максимальна потужність навантаження датчика не перевищена; детальніше дивіться технічні параметри. Розташуйте датчик таким чином, щоб об'єкти рухалися по його полю зору, а не безпосередньо на нього. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та підключення. Виріб можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам та стандартам якості, встановленим законодавством.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ

Будь-які роботи з технічного обслуговування слід проводити при вимкненому живленні. Протирайте лише м'якими та сухими тканинами. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Встановлюйте виріб подалі від джерел тепла, оскільки тепло може вплинути на роботу датчика. Виріб не можна використовувати в несприятливих умовах, наприклад, у пилу, воді, вологості, вібрації, вибухонебезпечному середовищі, випарх або хімічних випарх тощо. Виріб можна живити лише з номінальною напругою або напругою в межах зазначеного діапазону. Забороняється використовувати виріб з пошкодженою проводкою або точками підключення. Рухомі об'єкти (наприклад, транспортні засоби) можуть спричинити ненавмисне активування датчика. Сильні електромагнітні переходи можуть порушити роботу виробу. Цей виріб не призначений для промислового застосування. Недотримання цих інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, фізичних травм та інших матеріальних та нематеріальних збитків. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій. Виробник залишає за собою право змінювати посібник користувача та впроваджувати технічні оновлення без попереднього повідомлення. Оновлену версію інструкції користувача можна завантажити на сайтах www.videx.ua та www.videx.com.pl.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Перед доставкою до місця продажу товар необхідно зберігати в упаковці виробника за температури від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без доступу прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом у транспортній упаковці виробника.

ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на товар зазначено на індивідуальній упаковці та починається з дати продажу. Протягом гарантійного терміну несправний товар можна обміняти або повернути за наявності підтвердження покупки та збереження всіх комплектуючих. Наступне не поширюється на обмежену гарантію: Неправильне використання товару та пошкодження його складових частин; Несанкціоноване розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень товару; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

PL – POLSKI

Czujnik ruchu na podczerwień do montażu wpuszczanego

Dziękujemy za zakup! Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU

Produkt przeznaczony do użytku domowego i innych podobnych zastosowań ogólnego przeznaczenia.

PARAMETRY FUNKCJONALNE

Produkt może być używany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie automatycznie włącza światło po wykryciu ruchu w jego obszarze detekcji. Wyposażone jest w regulowane ustawienia opóźnienia po wykryciu („TIME”) i czułości na światło („LUX”), co pozwala na jego aktywację tylko w określonych warunkach oświetleniowych otoczenia.

[P] PARAMETRY TECHNICZNE

P1. Napięcie znamionowe i częstotliwość;
P2. Maksymalna moc obciążenia:
P2.1. Żarówka ogólnego przeznaczenia (GLS);
P2.2. Światłówka kompaktowa (CFL);
P2.3. Źródło światła LED;
P3. Stopień ochrony przed pyłem i wilgocią: IP20 (ochrona przed ciałami stałymi o średnicy 12 mm lub większej, brak ochrony przed wilgocią);
P4. Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym II - ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym zapewniajana jest nie tylko przez izolację podstawową, ale również przez izolację podwójną lub wzmacnioną;
P5. Produkt może być używany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń;
P6. Produkt można instalować i użytkować na powierzchniach normalnie palnych;
P7. Mikropierzwa pomiędzy stykami przełącznika;
P8. Zakres temperatur pracy;
Materiały produktu: Poliwęglan; Data produkcji i numer partii podane na produkcie i jego opakowaniu jednostkowym.

[B] ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

B1. Czujnik;
B2. Instrukcja obsługi;
B3. Opakowanie.

[M] MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed instalacją należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Montaż musi zostać przeprowadzony przez wykwalifikowanego specjalistę. Wszelkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Montaż należy wykonać zgodnie z załączonym schematem. Należy upewnić się, że maksymalna moc obciążenia czujnika nie została przekroczona; szczegółowe informacje znajdują się

w parametrach technicznych. Czujnik należy umieścić tak, aby obiekty poruszały się w jego polu widzenia, a nie bezpośrednio na niego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mechanicznego zamocowania i połączenia. Produkt może być używany wyłącznie w sieciach spełniających wymagania energetyczne i normy jakościowe określone przepisami prawa.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA

Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używać chemicznych ani ściernych środków czyszczących. Nie przykrywać produktu. Produkt należy instalować z dala od źródeł ciepła, ponieważ ciepło może wpłynąć na działanie czujnika. Produktu nie wolno używać w niekorzystnych warunkach, np. w obecności kurzu, wody, wilgoci, wibracji, atmosfery wybuchowej, oparów lub oparów chemicznych itp. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem mieszczącym się w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym okablowaniem lub punktami połączeń. Ruchome obiekty (np. pojazdy) mogą spowodować niezamierzoną aktywację czujnika. Silne zakłócenia elektromagnetyczne mogą zakłócić działanie produktu. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań przemysłowych. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować np. pożar, oparzenia, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała oraz inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji obsługi i wprowadzania aktualizacji technicznych bez uprzedniego powiadomienia. Aktualizowaną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze stron www.videx.ua i www.videx.com.pl.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przed dostawą do punktu sprzedaży bezpośredniej produkt należy przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Transport może odbywać się drogą lądową, morską lub lotniczą w opakowaniu producenta.

GWARANCJA

Okres gwarancji na produkt podany jest na opakowaniu jednostkowym i rozpoczyna się od daty sprzedaży. W okresie gwarancji wadliwy produkt można wymienić lub zwrócić z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich podzespołów. Gwarancja nie obejmuje: niewłaściwego użytkowania produktu powodującego uszkodzenie jego integralnych elementów; nieautoryzowanego demontażu lub występowania poważnych uszkodzeń mechanicznych produktu; uszkodzeń spowodowanych siłą wyższą.

CZ – ČEŠTINA

Zapustěný infračervený senzor pohybu

Děkujeme za váš nákup! Před použitím si prosím přečtěte tuto uživatelskou příručku.

ÚČEL A POUŽITÍ VÝROBKU

Výrobek je určen k použití v domácnostech a podobných univerzálních aplikacích.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKA

Tento výrobek lze používat pouze v interiéru. Zařízení automaticky zapne světlo, když je v jeho snímací oblasti detekován pohyb. Je vybaveno nastavitelným nastavením zpoždění po detekci („TIME”) a citlivosti na světlo („LUX”), což umožňuje jeho spuštění pouze za specifických okolních světelných podmínek.

[P] TECHNICKÉ PARAMETRY

P1. Jmenovité napětí a frekvence;
P2. Maximální zatěžovací výkon:
P2.1. Žárovka pro všeobecné osvětlovací služby (GLS);
P2.2. Kompaktní zářivka (CFL);
P2.3. LED světelný zdroj;
P3. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti: IP20 (ochrana proti pevným předmětům o průměru 12 mm nebo více, bez ochrany proti vlhkosti);
P4. Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem II - ochrana před úrazem elektrickým proudem zajištěna nejen základnou izolací, ale také dvojitou nebo zesílenou izolací;
P5. Výrobek lze používat pouze v interiéru;
P6. Výrobek lze instalovat a používat na normálně hořlavých površích;
P7. Mikromezera mezi kontakty vysílače;
P8. Rozsah provozních teplot;
Materiály výrobku: Polykarbonát; Datum výroby a číslo šarže uvedené na výrobku a jeho individuálním obalu.

[B] OBSAH KRABICE

B1. Snímač;
B2. Uživatelská příručka;
B3. Obal.

[M] MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před instalací si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku. Instalaci musí provést kvalifikovaný odborník. Veškeré práce musí být provedeny s odpojeným napájením. Dokončete montáž podle uvedeného diagramu. Zajistěte, aby nebyl překročen maximální zatěžovací výkon snímače; podrobnosti naleznete v technických parametrech. Umístěte snímač tak, aby se objekty pohybovaly přes jeho zorné pole, nikoli přímo na něj. Před prvním použitím je nutné zkontrolovat správnost mechanického upevnění a připojení. Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.

POKyny PRO ÚDRŽBU A BEZPEČNOST

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny s vypnutým napájením. Čistěte pouze měkkými a suchými hadříky. Nepoužívejte chemické ani abrazivní čisticí prostředky. Nezakrývejte výrobek. Umístěte výrobek mimo dosah zdrojů tepla, protože teplo může ovlivnit výkon senzoru. Výrobek nelze používat v nepříznivých podmínkách, např. v prachu, vodě, vlhkosti, vibracích, výbušné atmosféře, výparech nebo chemických zplodinách atd. Výrobek smí být dodáván pouze s jmenovitým napětím nebo napětím v daném rozsahu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným zapojením nebo provozovací body. Pohybující se objekty (např. vozidla) mohou způsobit neumyslnou aktivaci senzoru. Silné elektromagnetické rušení může narušit připojení. Tento výrobek není určen pro průmyslové aplikace. Nedodržení těchto pokynů může vést např. k požáru, poplavením, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a dalším materiálním i nemateriálním škodám. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo změnit uživatelskou příručku a provést technické aktualizace bez předchozího upozornění. Aktualizovaná verze uživatelské příručky je k dispozici ke stažení na www.videx.ua a www.videx.com.pl. **SKLADOVANÍ A DOPRAVA**

Před dodáním do místa přímého prodeje musí být výrobek skladován v obalu výrobce při teplotě od -20 °C do +40 °C, v suché místnosti a mimo dosah přímého slunečního záření. Přeprava může být provedena pozemní, námořní nebo leteckou dopravou v přepravním obalu výrobce.

ZÁRUKA

Záruční doba na výrobek je uvedena na individuálním obalu a začíná běžet datem prodeje. Během záruční doby lze vadný výrobek vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a se zachováním všech součástí. Na rozsah omezené záruky se nevztahuje: Nesprávné použití výrobku a poškození jeho integrlálních součástí; Neoprávněná demontáž nebo hluboké mechanické poškození výrobku; Poškození v důsledku vyšší moci.

SK – SLOVENŠKÝ

Zapustený infračervený snímač pohybu

Đakujemo za vaš nákup! Pred použitím si prečítajte túto používateľskú príručku.

ÚČEL A POUŽITIE VÝROBKU

Výrobek je určený na použitie v domácnostiach a iných podobných aplikáciách všeobecného použitia.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY

Tento produkt je možné používať iba v interiéri. Zariadenie automaticky zapne svetlo, keď sa v jeho snímačej oblasti zaznamená pohyb. Je vybavené nastaviteľným nastavením oneskorenia po detekcii („TIME”) a citlivosti na svetlo („LUX”), čo umožňuje jeho spustenie iba za určitých okolitých svetelných podmienok.

[P] TECHNICKÉ PARAMETRE

P1. Menovité napätie a frekvencia;
P2. Maximálny zatťažovací výkon:
P2.1. Žiarovka pre všeobecné osvetlenie (GLS);
P2.2. Kompaktná žiarivka (CFL);
P2.3. LED svetelný zdroj;
P3. Trieda ochrany proti prachu a vlhkosti: IP20 (ochrana pred pevnými predmetmi s priemerom 12 mm alebo viac, bez ochrany proti vlhkosti);
P4. Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom II - ochrana pred úrazom elektrickým prúdom zabezpečená nielen základnou izoláciou, ale aj dvojitou alebo zosilnenou izoláciou;
P5. Výrobok sa môže používať iba v interiéri;
P6. Výrobok sa môže inštalovať a používať na bežne horľavých povrchoch;
P7. Mikromezera medzi kontaktmi vysílača;
P8. Rozsah prevádzkových teplôt;
Materiály výrobku: Polykarbonát; Dátum výroby a číslo šarže sú uvedené na výrobku a jeho individuálnom obale.

[B] OBSAH BALENIA

B1. Senzor;
B2. Používateľská príručka;
B3. Balenie.

[M] MONTÁŽ

Technické zmeny vyhradené. Pred inštaláciou si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník. Všetky práce sa musia vykonávať pri odpojení napájania. Montáž vykonajte podľa uvedeného diagramu. Uistite sa, že nie je prekročený maximálny zatťažovací výkon snímača; podrobnosti nájdete v technických parametroch. Snímaj umiestnite tak, aby sa objekty pohybovali cez jeho zorné pole, nie priamo naň. Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať správnosť mechanického upevnenia a pripojenia. Výrobok sa môže používať iba v sieti, ktorá spĺňa energetické požiadavky a normy kvality stanovené zákonom.

POKyny PRE ÚDRŽBU A BEZPEČNOST

Akokoľvek údržba by sa mala vykonávať pri vypnutom napájaní. Čistite iba mäkkými a suchými handričkami. Nepoužívajte chemické ani abrazívne čistiace prostriedky. Nezakrývajte výrobok. Nainštalujte výrobok mimo dosahu zdrojov tepla, pretože teplo môže ovplyvniť výkon senzora. Výrobok sa nesmie používať v nepriaznivých podmienkach, napr. prach, voda, vlhkosť, vibrácie, výbušná atmosféra, výpary alebo chemické výpary atď. Výrobok sa smie napájať iba menovitým napätím alebo napätím v danom rozsahu. Je zakázané používať výrobok s poškodeným zapojením alebo pripojovacími bodmi. Pohybujúce sa objekty (napr. vozidlá) môžu spôsobiť neumyselnú aktiváciu senzora. Silné elektromagnetické rušenie môže narušiť prevádzku výrobku. Tento výrobok nie je určený na priemyselné použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok napr. požiar, poplaveniny, úraz elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné materiálne a nemateriálne škody. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť používateľskú príručku a implementovať technické aktualizácie bez predchádzajúceho upozornenia. Aktualizovaná verzia používateľskej príručky je k dispozícii na stiahnutie na www.videx.ua a www.videx.com.pl.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

Pred dodaním do priameho predajného miesta musí byť výrobok skladovaný v obale výrobcu pri teplote od -20 °C do +40 °C, v suchej miestnosti a mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Preprava sa môže uskutočniť pozemnou, národnou alebo leteckou dopravou v prepravnom obale výrobcu.

ZÁRUKA

Záručná doba na výrobok je uvedená na individuálnom obale a začína plynúť od dátumu predaja. Počas záručnej doby je možné chybný výrobok vymeniť alebo vrátiť s dokladom o kúpe a so zachovaním všetkých komponentov. Nasledujúce sa nevztahuje na rozsah obmedzenej záruky: Nesprávne použitie výrobku a poškodenie jeho integrlálnych komponentov; Neoprávnená demontáž alebo hlboké mechanické poškodenie výrobku; Poškodenie spôsobené vyššou mocou.

HU – MAGYAR

Süllyesztett infravörös mozgásérzékelő

Köszönjük a vásárlást! Használat előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

A TERMÉK CÉLJA ÉS ÁLKALMAZÁSA

A termék háztartásokban és más hasonló általános célú alkalmazásokban való használatra készült.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK

Ez a termék csak beltéren használható. A készülék automatikusan bekapcsolja a lámpát, amikor mozgást érzékel az érzékelési zónájában. Állítható beállításokkal rendelkezik az érzékelés utáni késleltetéshez („TIME”) és a fényérzékenységhez („LUX”), így csak bizonyos környezeti fényviszonyok mellett kapcsol be.

[P] MŰSZAKI PARAMÉTEREK

P1. Névleges feszültség és frekvencia;
P2. Maximális terhelhetőség;
P2.1. Izzólámpa általános világítási célokra (GLS);
P2.2. Kompakt fénycső (CFL);
P2.3. LED fényforrás;

P3. Poro и nedvesség elleni védelem: IP20 (12 mm vagy nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem, nedvesség elleni védelem nélkül); P4. Áramütés elleni védelem II. osztálya - az áramütés elleni védelmet nemcsak az alapszigetelés, hanem a kétszós vagy megerősített szigetelés is biztosítja; P5. A termék csak beltérben használható; P6. A termék normál esetben gyűlékony felületeken telepíthető és használható; P7. Mikorós az add érintkezői között; P8. Üzemi hőmérséklet-tartomány; Termék anyaga: Polikarbonát; A gyártási dátum és a tételszám a terméken és az egyedi csomagolásán feltüntetve.

[B] A DOBOZ TARTALMA B1. Az érzékelő; B2. Felhasználói kézikönyv; B3. Csomagolás.

[M] SZERELÉS A műszaki változtatások joga fenntartva. Kérjük, a telepítés előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet. A telepítést szakképzett szakemberek kell elvégezni. Minden munkát lekapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni. A szerelést a megadott ábra szerint végezze el. Győződjön meg arról, hogy az érzékelő maximális terhelési teljesítményét nem lépi túl; a részletekért lásd a műszaki paramétereket. Helyezze el az érzékelőt úgy, hogy a tárgyak a látóterén keresztül mozogjanak, ne közvetlenül rá. Az első használat előtt ellenőrizni kell a mechanikai rögzítés és csatlakozás helyességét. A termék csak olyan hálózatban használható, amely megfelel a törvényben előírt energiakövetelményeknek és minőségi szabványoknak.

KARBANTARTÁSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK Bármilyen karbantartási munkát kikapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni. Kizárólag puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi vagy súroló tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. A terméket hőforrásoktól távol szerelje fel, mivel a hő befolyásolhatja az érzékelő teljesítményét. A termék nem használható kedvezőtlen körülmények között, pl. por, víz, nedvesség, rezgés, robbanásveszélyes légkör, füst vagy vegyi gázok stb. hatására. A termék csak névleges feszültséggel vagy a megadott tartományon belüli feszültséggel táplálható. Tilos a termékét sérült vezetékekkel vagy csatlakozási pontokkal használni. A mozgó tárgyak (pl. járművek) véletlen érzékelő-aktiválódást okozhatnak. Az erős elektromágneses interferencia megzavarhatja a termék működését. Ez a termék nem ipari alkalmazásokra készült. Ezen utasítások be nem tartása tűzet, égési sérüléseket, áramütést, testi sérülést, valamint egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget az utasítások és nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a felhasználói kézikönyvet és műszaki frissítéseket hajtsön végre. A felhasználói kézikönyv frissített verziója letölthető a www.videx.ua és a www.videx.com.pl weboldalakról.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS A közvetlen értekezési helyre történő kiszállítás előtt a terméket a gyártó csomagolásában, -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyiségben, közvetlen napfénytől védve kell tárolni. A szállítás történhet szárazföldi, tengeri és légi úton a gyártó szállítási csomagolásában.

GARANCIA A termékre vonatkozó jótállási időszak az egyedi csomagoláson van feltüntetve, és az eladás dátumától kezdődik. A jótállási időszak alatt a hibás termék a vásárlást igazoló bizonylattal és az összes alkatrész megőrzésével cserélhető vagy visszaküldhető. A korlátozott jótállás hatálya alá nem tartoznak a következők: A termék nem rendelkezésszerű használatá és a termék szerves alkatrészeinek károsodása; Jogszerűtlan szétszerelés vagy a terméken keletkezett mély mechanikai sérülés; Vis maior okozta kár.

RO – ROMÂNĂ Senzor de mișcare cu infraroșu încastat

Vă mulțumim pentru achiziție! Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de a utiliza.

SCOPUL ȘI APLICĂȚIA PRODUSULUI Produsul este destinat utilizării în gospodării și alte aplicații similare de uz general.

CHARACTERISTICI FUNCȚIONALE Acest produs poate fi utilizat numai în interior. Dispozitivul aprinde automat lumina atunci când este detectată mișcare în zona sa de detectare. Este echipat cu setări reglabile pentru intrări/iziere post-detectare („TIME”) și sensibilitatea la lumină („LUX”), permițându-i să se declanșeze numai în anumite condiții de iluminare ambientală.

[P] PARAMETRI TEHNICI P1. Tensiune și frecvență nominale; P2. Putere maximă de sarcină; P2.1. Lampă incandescentă pentru iluminat general (GLS); P2.2. Lampă fluorescentă compactă (CFL); P2.3. Sursă de lumină LED; P3. Clasa de protecție împotriva prafului și umezelii: IP20 (protecție împotriva obiectelor solide cu diametrul de 12 mm sau mai mult, fără protecție împotriva umezelii); P4. Clasa de protecție împotriva electrocutării II - protecție împotriva electrocutării asigurată nu numai prin izolație de bază, ci și prin izolație dublă sau raiforstată; P5. Produsul poate fi utilizat numai în interior; P6. Produsul poate fi instalat și utilizat pe suprafețe inflamabile în mod normal; P7. Micro-distanță între contactele transmțătorului; P8. Interval de temperatură de funcționare; Materialele produsului: Policarbonat; Data fabricației și numărul lotului sunt indicate pe produs și pe ambalajul său individual.

[B] CONȚINUTUL CUTIEI B1. Senzorul; B2. Manual de utilizare; B3. Ambalajul.

[M] MONTARE Sau rezerva modificărilor tehnice. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de instalare. Instalarea trebuie efectuată de către un specialist calificat. Toate lucrările trebuie efectuate cu alimentarea deconectată. Finalizați montarea conform diagramei furnizate. Asigurați-vă că nu este depășită puterea maximă de încărcare a senzorului; consultați parametrii tehnici pentru detalii. Poziționați senzorul astfel încât obiectele să se miște în câmpul său vizual, nu direct spre el. Înainte de prima utilizare, este necesar să verificați corectitudinea fixării mecanice și a conexiunii. Produsul poate fi utilizat numai într-o rețea care îndeplinește cerințele energetice și standardele de calitate prevăzute de lege.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE ȘI SIGURANȚĂ Unele lucrare de întreținere trebuie efectuat cu alimentarea de la rețea oprită. Curățați numai cu cârpe moi și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici sau abrazivi. Nu acoperiți produsul. Instalaei produsul departe de surse de căldură, deoarece căldura poate afecta performanța senzorului. Produsul nu poate fi utilizat în condiții de apă, de exemplu, praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau vapori chimici etc. Produsul poate fi alimentat numai cu tensiunea nominală sau tensiunea din intervalul dat. Este interzisă utilizarea produsului cu cabluri sau puncte de conectare deteriorate. Obiectele în mișcare (de exemplu, vehicule) pot provoca activarea accidentală a senzorului. Interferențele electromagnetice puternice pot perturba funcționarea produsului. Acest produs nu este conceput pentru aplicații industriale. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la, de exemplu, incendii, arsurii, electrocutare, vătămări corporale și alte daune materiale și nemateriale. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nicio daună rezultată din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica manualul de utilizare și de a implementa actualizări tehnice fără notificare prealabilă. Versiunea actualizată a manualului de utilizare este disponibilă pentru descărcare de pe www.videx.ua și www.videx.com.pl.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT Înainte de livrare către punctul de vânzare direct, produsul trebuie depozitat în ambalajul producătorului la o temperatură cuprinsă între -20°C și +40°C, într-o încăpere uscată și fără expunere la lumina directă a soarelui. Transportul se poate efectua pe uscat, maritim, aerian în ambalajul de transport al producătorului.

GARANȚIE Perioada de garanție pentru produs este indicată pe ambalajul individual și începe de la data vânzării. În perioada de garanție, un produs defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și cu păstrarea tuturor componentelor. Următoarele nu se aplică în domeniul de aplicare al garanției limitate: Utilizarea greșită a produsului și deteriorarea componentelor integrate ale produsului; Dezasambilarea neautorizată sau prezența unor deteriorări mecanice profunde ale produsului; Daune cauzate de forță majoră.

BG – БЪЛГАРСКИ Вграден инфрачервен сензор за движение

Благодарим Ви за покупката! Моля, прочетете това ръководство за потребителя преди употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА Продукт е предназначен за употреба в домакинства и други подобни приложения с общо предназначение.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ Този продукт може да се използва само на закрито. Устройството автоматично включва светлината, когато в зоната на засичане бъде засечено движение. То е оборудвано с регулируеми настройки за забавяне след засичане („TIME”) и светлочувствителност („LUX”), което му позволява да се задейства само при специфични условия на околна светлина.

[P] ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ P1. Номинално напрежение и честота; P2. Максимална товарна мощност; P2.1. Лампа с нажежаема жичка за общо осветление (GLS); P2.2. Компактна флуоресцентна лампа (CFL); P2.3. LED източник на светлина; P3. Клас на защита срещу паря и влага: IP20 (защита срещу твърди предмети с диаметър 12 мм или повече, без осигурена защита от влага); P4. Клас на защита срещу токов удар II - защита срещу токов удар, осигурена не само от основна изолация, но и от двойна или подсилена изолация; P5. Продуктът може да се използва само на закрито; P6. Продуктът може да се монтира и използва в нормално запалими повърхности; P7. Микро-разстояние между контактите на предавателя; P8. Работен температурен диапазон; Материали на продукта: Поликарбонат; Датата на производство и партидният номер са посочени върху продукта и неговата индивидуална опаковка.

[B] СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА B1. Сензорът; B2. Ръководство за потребителя; B3. Опаковка.

[M] МОНТАЖ Запасане са технически промени. Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя преди монтаж. Монтажът трябва да се извърши от квалифициран специалист. Всички работи трябва да се извършват при изключено захранване. Завершете монтажа съгласно дадената диаграма. Уверете се, че максималната мощност на натоварване на сензора не е превишена; вижте техническите параметри за подробности. Позиционирайте сензора така, че обектите да се движат през неговото зрително поле, а не директно към него. Преди първата употреба е необходимо да се провери правилността на механичното захранване и свързване. Продуктът може да се използва само в мрежа, която отговаря на енергийните изисквания и стандартите за качество, определени от закона.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА И БЕЗОПАСНОСТ Всяка поддръжка трябва да се извършва при изключено захранване. Почистявайте само с меки и сухи кърпи. Не използвайте химически или абразивни почистващи препарати. Не покривайте продукта. Инсталирайте продукта далеч от източници на топлина, тъй като топлината може да повлияе на работата на сензора. Продуктът не може да се използва при неблагоприятни условия, напр. пар, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически изпарения и др. Продуктът може да се захранва само с номинално напрежение или напрежение в дадения диапазон. Забранено е използването на продукта с повредени кабели или точки на свързване. Движения се обекти (напр. превозни средства) могат да причинят неволно активиране на сензора. Силни електромагнитни смущения могат да нарушат работата на продукта. Този продукт не е предназначен за промишлени приложения. Неспазването на тези инструкции може да доведе до например пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални и нематериални щети. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, протичащи от неспазването на тези инструкции. Производителят си запазва правото да променя ръководството за потребителя и да внедрява технически актуализации без предварително уведомление. Актуализираната версия на ръководството за потребителя е достъпна за изглеяне от www.videx.ua и www.videx.com.pl.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ Преди доставка до директната точка на продажба, продуктът трябва да се съхранява в опаковката на производителя при температура от -20°C до +40°C, в оху помещението и без излагане на пряка слънчева светлина. Транспортирането може да се извършва по суша, море или въздух в транспортната опаковка на производителя.

ГАРАНЦИЯ Гаранционният срок на продукта е посочен върху индивидуалната опаковка и започва от датата на продажба. По време на гаранционния срок дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и запазване на всички компоненти. Следното не се отнася за обвота на ограничената гаранция: Неправилна употреба на продукта и причиняване на повреда на неговите интегрални компоненти; Непрезервно разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди по продукта; Повреди, причинени от непреодолима сила.

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΑ Εντοιχισμένος αισθητήρας υπέρυθρης κίνησης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας! Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και άλλες παρόμοιες εφαρμογές γενικής χρήσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή ενεργοποιεί αυτόματα το φως όταν ανιχνεύεται κίνηση εντός της περιοχής ανίχνευσης. Είναι εξοπλισμένη με ρυθμιζόμενες ρυθμίσεις για την καθυστέρηση μετά την ανίχνευση («TIME») και την ευαισθησία φωτός («LUX»), επιτρέποντάς της να ενεργοποιείται μόνο υπό συγκεκριμένες συνθήες φωτισμού περιβάλλοντος.

[P] ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ P1. Ονομαστική τάση και συχνότητα• P2. Μέγιστη ισχύς φορτίου• P2.1. Λαμπτήρας πυρακτώσεως γενικής χρήσης φωτισμού (GLS)• P2.2. Συμπληρωή λαμπτήρα φθορισμού (CFL)• P2.3. Πηγή φωτός LED• P3. Κατηγορία προστασίας από σκάνη και υγρασία: IP20 (προστασία από στερεά αντικείμενα με διάμετρο 12 mm ή περισσότερο, δεν παρέχεται προστασία από την υγρασία)• P4. Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία II - προστασία από ηλεκτροπληξία που παρέχεται όχι μόνο από βασική μόνωση, αλλά και από διπλή ή ενισχυμένη μόνωση•• P5. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους• P6. Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε κανονική εύληκτη επιφάνεια•• P7. Μικροδίοκνο μεταξύ των επαφών του πομπού• P8. Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας• Υλικά προϊόντος: Πολυανθρακικό• Ημερομηνία παραγωγής και αριθμός παρτίδας που αναγράφονται στο προϊόν και στην ατομική του συσκευασία.

[B] ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ B1. Ο αισθητήρας• B2. Εγχειρίδιο χρήστη• B3. Συσκευασία.

[M] ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Με την εγκατάσταση τεχνικών αλλαγών. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο ειδικό. Όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος απουσιάζουσής. Ολοκληρώστε την τοποθέτηση σύμφωνα με το δεδομένο διάγραμμα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ φορτίου του αισθητήρα• ανατρέξτε στις τεχνικές παραμέτρους για λεπτομέρειες. Τοποθετήστε τον αισθητήρα έτσι ώστε το αντικείμενα να κινούνται κατά μήκος του οπτικού του πεδίου και όχι απευθείας πάνω του. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ορθότητα της μηχανικής στερέωσης και σύνδεσης. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις ενεργειακές απαιτήσεις και τα πρότυπα ποιότητας που ορίζονται από το νόμο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Οι περιοδικοί εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος. Καθόριστε μόνο με μαλακά και στεγνά πανά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λεαντικά καθαριστικά. Μην καλύπτετε το προϊόν. Εγκαταστήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας, καθώς η θερμότητα μπορεί να επηρεάσει την απόδοση του αισθητήρα. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αντίξες συνθήκες, π.χ. σκάνη, περ, υγρασία, κραδασμός, εκρηκτική ατμόσφαιρα, αναθυμιάσεις ή χημικές αναθυμιάσεις κ.λπ. Το προϊόν μπορεί να τροφοδοτείται μόνο με ονομαστική τάση ή τάση εντός του δεδομένου εύρους. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με κατεστραμμένη καλωδίωση ή σημεία σύνδεσης. Τα κινούμενα αντικείμενα (π.χ. σχήματα) μπορεί να προκαλέσουν ακούσια ενεργοποίηση του αισθητήρα. Ισχυρές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές μπορούν να διαταράξουν τη λειτουργία του προϊόντος. Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για βιομηχανικές εφαρμογές. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει, π.χ., πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, σωματική βλάβη και άλλες υλικές και μη υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει το εγχειρίδιο χρήστη και να εφαρμόσει τεχνικές ενημερώσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η ενημερωμένη έκδοση του εγχειριδίου χρήστη είναι διαθέσιμη για λήψη στις ιστοσελίδες www.videx.ua και www.videx.com.pl.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ Πριν από την παράδοση στο άμεσο σημείο πώλησης, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία από -20°C έως +40°C, σε ξηρό χώρο και χωρίς έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί με χειροιά, θαλάσσια ή αεροπορική μεταφορά στη συσκευασία μεταφοράς του κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΞΗ Η περιόδης εγγύηση για το προϊόν αναγράφεται στην κάθε συσκευασία και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να ανταλλάξει ή να επισταφεί με την αποδείξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα να διατηρούνται. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιών στα ονομαστικά εξαρτήματα του προϊόντος. Μη εξουσιοδοτημένη απουσαρμολόγηση ή ύπαρξη βαθιάς μηχανικής ζημιάς στο προϊόν. Ζημιά λόγω ανώτερης βίας.

LT – LIETUVIŲ Įreidžiamas infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis

Dekojaime, kad pirkote! Prieš naudodami perskaitykite šį naudotojo vadovą.

PRODUKTO PASKIRTIS IR TAIKYMAS Produktas skirtas naudoti namų ūkiuose ir kitose panašiose bendrosios paskirties patalpose.

FUNKCINIS CHARAKTERISTIKOS Šis produktas galima naudoti tik patalpose. Įrenginys automatiškai įjungia šviesą, kai jo jutimo zonoje aptinkamas judesys. Jame yra reguliuojami uždelimo po apikimo („TIME“) ir šviesos jautrumo („LUX“) nustatymai, leidžiantys jam įsijungti tik esant tam tikroms aplinkos apšvietimo sąlygoms.

[P] TECHNINIAI PARAMETRAI P1. Nominali įtampa ir dažnis; P2. Maksimali apkrovos galia: P2.1. Kalitrinė bendrojo apšvietimo (GLS) lempa; P2.2. Kompaktiška fluorescencinė lempa (CFL); P2.3. LED šviesos šaltinis; P3. Apsauga nuo elektros ir drėgmės klasė: IP20 (apsauga nuo kietų objektų, kurių skersmuo 12 mm ar didesnis, apsauga nuo drėgmės nenumatyta); P4. Apsauga nuo dulkių ir drėgmės klasė II – apsauga nuo elektros smūgio užtikrinama ne tik pagrindine izoliacija, bet ir dviguba arba sustiprinta izoliacija; P5. Gaminių galima naudoti tik patalpose; P6. Gaminių galima montuoti ir naudoti ant normaliai degių paviršių; P7. Mikrotarpas tarp siųstuvo kontaktų; P8. Darbinės temperatūros diapazonas; Gaminio medžiagos: Polikarbonatas; Pagaminimo data ir partijos numeris nurodyti ant gaminio ir jo individualios pakuotės.

[B] DĖJŲTIS TURINYS B1. Jutiklis; B2. Naudotojo vadovas; B3. Pakuotė.

[M] MONTAVIMAS Pasilikite teisę į techninius pakeitimus. Prieš montuodami atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą. Montavimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį. Užbaikite montavimą pagal pateiktą schemą. Įsitikinkite, kad nevirsijama maksimali jutiklio apkrovos galia; išsamesnės informacijos ieskokite techniniuose parametruose. Padėkite jutiklį taip, kad objektai judėtų per jo mąymo lauką, o ne tiesiai į jį. Prieš pirmą kartą naudojant įsitikinkite patikrinę mechaninio tvirtinimo ir prijungimo teisingumą. Gaminių galima naudoti tik tinkle, kuris atitinka įstatymų nustatytas energijos reikavimus ir kokybės standartus.

TECHNINIS PRIEŽIŪROS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS Bet kokie priežiūros darbai turi būti atliekami išjungus maitinimo šaltinį. Valykite tik minkštomis ir sausomis šluostėmis. Nenaudokite cheminių ar abrazyvinių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Įrenkite gaminį atokiau nuo šilumos šaltinių, nes šiluma gali paveikti jutiklio veikimą. Gaminio negalima naudoti nepalankiomis sąlygomis, pvz., dulkėse, vandenyje, drėgmėje, vibracijoje, sprogioje atmosferoje, esant garams ar cheminiams garams ir kt. Gaminys gali būti maitinamas tik nominalia įtampa arba įtampa nurodytame diapazone. Draudžiama naudoti gaminį su pažeistais laidais ar prijungimo taksiais. Judantys objektai (pvz., transporto priemonės) gali netyčia susklygti jutiklį. Stiprus elektromagnetiniai trukdžiai gali sutrikdyti gaminio veikimą. Šis gaminys nėra skirtas pramoniniam naudojimui. Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti, pvz., gaisras, nudegimai, elektros smūgis, fiziniai sužalojimai ir kita materialinė bei nematerialinė žala. Gamintojas neatsako už įokią žalą, atsiradusią dėl šių instrukcijų nesilaikymo. Gamintojas pasilieka teisę keisti naudotojo vadovą ir diegti techninius atnaujinimus be išankstinio įspėjimo. Atnaujintą naudotojo vadovą versiją galima atsisiųsti iš www.videx.ua ir www.videx.com.pl.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS Prieš pristatant į tiesioginę pardavimo vietą, produktas turi būti laikomas gamintojo pakuotėje, nuo -20 °C iki +40 °C temperatūroje, sausoje patalpoje, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Transportavimas gali būti atliekamas sausumos, jūry ir oro transportu gamintojo transportavimo pakuotėje.

GARANTIJĄ Produkto garantinis laikotarpis nurodytas ant individualios pakuotės ir prasideda nuo pardavimo datos. Garantinių laikotarpių sudegus produktą galima pakeisti arba grąžinti pateikus pirkimo įrodymą ir išsaugojus visus komponentus. Ribotos garantijos laikymo sričiai netaikoma: netinkamas produkto naudojimas ir jo sudegdamųjų dalių pažeidimas; neleistinas produkto išardymas arba dideli mechaniniai produkto pažeidimai; žala dėl nenumatytos jėgos aplinkybių.

LV – LATVIEŠU Iebūvēts infrasarkanais kustības sensors

Paldies par pirkumu! Lūdzu, pirms lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

PRODUKTA MĒRKIS UN LIETOJUMS Produkts paredzēts lietošanai mājaijsaimniecībās un citās līdzīgās vispārējās nozīmes lietojumprogrammās.

FUNKCIONĀLĀS RAKSTUROJUMS Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Ierīce automātiski ieslēdz gaismu, kad tās noteikšanas zonā tiek konstatēta kustība. Ierīce automātiski ieslēdz gaismu, kad tās noteikšanas zonā tiek konstatēta kustība. Tā ir aprīkota ar regulējamu pēdēctēšanas aizkavas ("TIME") un gaismas jutības ("LUX") iestatījumiem, kas ļauj tai aktivizēties tikai noteiktos apkārtējā apgaismojuma apstākļos.

[P] TEHNISKIE PARAMETRI P1. Nominālais spriegums un frekvence; P2. Maksimālā slodzes jauda; P2.1. Kvēlspuldze vispārējai apgaismojuma lietošanai (GLS); P2.2. Kompakta dienasgaismas spuldze (CFL); P2.3. LED gaismas avots; P3. Aizsardzības klase pret putekļiem un mitrumu: IP20 (aizsardzība pret cietiem priekšmetiem ar diametru 12 mm vai vairāk, nav paredzēta mitruma aizsardzība); P4. Aizsardzības klase pret elektriskās strāvas triecienu II - aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, ko nodrošina ne tikai pamata izolācija, bet arī dubultā vai pastiprinātā izolācija; P5. Produkta drīkst izmantot tikai telpās; P6. Produkta drīkst uzstādīt un lietot uz parasti viegli uzliesmojošām virsmām; P7. Mikroastarpe starp raidītāja kontaktiem; P8. Darba temperatūras diapazons; Produkta materiāli: Polikarbonāts; Ražošanas datums un partijas numurs norādīts uz produkta un tā individuālā iepakojuma.

[B] KASTE SATURS B1. Sensors; B2. Lietotāja rokasgrāmata; B3. Iepakojums.

[M] MONTĀŽA Tehniskās izmaiņas ir paturētas. Lūdzu, pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Uzstādīšanu drīkst veikt kvalificēts speciālists. Visi darbi jāveic, atvienojot barošanas avotu. Veiciet montāžu saskaņā ar doto shēmu. Pārīcinieties, lai netiek pārsniegta sensora maksimālā slodzes jauda; sīkaku informāciju skatiet tehniskajos parametros. Novietojiet sensoru tā, lai objekti pārvietotos tālā redzes laukā, nevis tieši uz to. Pirms pirmās lietošanas reizes ir jāpārbauda mehāniskā stiprinājuma un savienojuma pareizība. Izstrādājumu var izmantot tikai tiklā, kas atbilst likumā noteiktajām energijas prasībām un kvalitātes standartiem.

APKOPE UN DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS Visi apkopes darbi jāveic, izslēdzot barošanas avotu. Tīrīt tikai ar mīkstām un sausām drānām. Nelietot ķīmiskus vai abrazyvus tīrīšanas līdzekļus. Nepaegst produktu. Uzstādīt produktu prom no siltuma avotiem, jo siltums var ietekmēt sensora darbību. Produktu nedrīkst lietot nelabvēlīgos apstākļos, piemēram, putekļos, ūdenī, mitrumā, vibrācijā, sprādzienbīstamā atmosferā, izgarojumos vai ķīmiskos izgarojumos utt. Produktu drīkst darbināt tikai ar nominālo spriegumu vai spriegumu norādītajā diapazonā. Produktu izslēdz lietot ar bojātu vadu vai savienojuma punktiem. Kustīgi objekti (piemēram, transportlīdzekļi) var izraisīt nejaušu sensora aktivizānos. Spēcīgi elektromagnētiskie traucējumi var traucēt produkta darbību. Šis produkts nav paredzēts rūpnieciskai lietošanai. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, adegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus zaudējumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies no norādījumu neievērošanas dēļ. Ražotājs patur tiesības mainīt lietotāja rokasgrāmatu un ieviest tehniskus atjauninājumus bez iepriekšēja brīdinājuma. Atjauninātā lietotāja rokasgrāmata versija ir pieejama lejupielādēt vietnē www.videx.ua un www.videx.com.pl.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA Pirms piegādes tiešajā pārdošanas vietā prece jāuzglabā ražotāja iepakojumā temperatūrā no -20°C līdz +40°C, sausā telpā un sargājot no tiešiem saules stariem. Transportēšanu var veikt ar sauszemes, jūras vai gaisa transportu ražotāja transporta iepakojumā.

GARANTĪJA Preces garantijas periods ir norādīts uz individuālā iepakojuma un sākas no pārdošanas datuma. Garantijas laikā bojātu preci var apmainīt vai atgriezt, uzrādot pirkuma apliecinājumu un saglabājot visas sastāvdaļas. Ierobežotās garantijas darbības jomai neatteicas: Preces nepareiza lietošana un tās neatņemama paslavināšana bojājumi; Neatļauta iaukšana vai dzīļi mehāniskie bojājumi precē; Bojājumi nepārvaramas varas apstākļu dēļ.

EE – EESTI Suvastatud infrapuna liikumisandur

Tähame ostu eest! Palun lugege enne kasutamist see kasutusjuhend läbi.

TOOTE OTSTARVE JA RAKENDUS Toode on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes samastes üldotstarbelistes rakendustes.

FUNKTSIONAALSED OMADUSED Seda toodet saab kasutada ainult siseruumides. Seade lülitab valguse automaatselt sisse, kui selle tuvastuspiirkonnas tuvastatakse liikumist. Sellel on reguleeritavad tuvastamisjärgse viivituse („TIME“) ja valgustundlikkuse („LUX“) sätetd, mis võimaldavad sellel käivituda ainult teatud ümbristeva valguse tingimustes.

[P] TEHNILISED PARAMEETRID P1. Nimipinge ja -sagedus; P2. Maksimaalne koormusvõimsus: P2.1. Hõõglamp üldvalgustuseks (GLS); P2.2. Kompaktluminofoorlamp (CFL); P2.3. LED-valgusallikas; P3. Tolmu ja niiskuse kaitseklass: IP20 (kaitse tahkete esemete eest läbimõduga 12 mm või rohkem, niiskuskaitset ei ole ette nähtud); P4. Elektrilöögi kaitseklass II - kaitse elektrilöögi eest on tagatud lisaks põhisisolatsioonile ka kahekordse või tugevdatud isolatsiooniga; P5. Toodet võib kasutada ainult siseruumides; P6. Toodet võib paigaldada ja kasutada avaliselt süttivatel pindadel; P7. Saataj kontaktide vaheline mikrovah; P8. Tootetemperatuuri vahemik; Toote materjalid: Polikarbonaat; Tootmiskupaev ja partii number on märgitud tootele ja selle üksikpakendile.

[B] KARBISISALDUS B1. Andur; B2. Kasutusjuhend; B3. Pakend.

[M] PAIGALDAMINE Tehniliste muudatuste õigus on reserveeritud. Palun lugege enne paigaldamist hoolikalt läbi see kasutusjuhend. Paigalduse peab tegema kvalifitseeritud spetsialist. Kõik tööd tuleb teha lahti ühendatud toiteallikaga. Paigaldage vastavalt antud skeemile. Veenduge, et anduri maksimaalne koormusvõimsust ei ületata; üksikajaseid saamiseks vaadake tehnilisi parameetreid. Asetage andur nii, et objektid liiguksid selle vaateväljas, mitte otse selle suunas. Enne esmakordset kasutamist on vaja kontrollida mehhaanilise kinnituse ja ühenduse õigsust. Toodet võib kasutada ainult võrgus, mis vastab seaduse sätetatud energianõuetele ja kvaliteedistandarditele.

HOOLDUS- JA OHUTUSJUHISED Kõik hooldustööd tuleb teha välja lülitatud toiteallikaga. Puhastage ainult pehmete ja kuivade lapidega. Ärge kasutage keemilisi ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge katke toodet kinni. Paigaldage toode soojusallikatest eemale, kuna kuumus võib mõjutada anduri jõudlust. Toodet ei tohi kasutada ebasoodsates tingimustes, nt tolmu, vee, niiskuse, vibratsiooni, plahvatusohtliku atmosfääri, aurude või keemiliste aurude jms läheduses. Toodet võib toita ainult nimipinge või antud vahemikus oleva pingeaga. Keelatud on kasutada toodet kahjustatud juhtmetistiku või ühenduspunktidega. Liikuvad objektid (nt sõidukid) võivad põhjustada anduri tahtmatut aktiveerimist. Tugevad elektromagnetilised häired võivad toodet tööd häirida. See toode ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks. Nende juhiste eiramine võib põhjustada nt tulekahju, põletusi, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ning muud materiaalse ja mittemateriaalse kahju. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest. Tootja jätab endale õiguse muuta kasutusjuhendit ja rakendada tehnilisi uuendusi ilma ette teatamata. Kasutusjuhendi uuendatud version on allalaadamiseks saadaval aadressil